

## Brückenabdichtungen und Beläge. Etanchéités de ponts et revêtements.

- ▶ Normierte Abdichtungen und Beläge in der Schweiz
- ▶ Umsetzung der Normen und Erfahrungen in der Schweiz
- ▶ Erfahrungen im Ausland (DE, BE, F)
- ▶ Offenporiger Gussasphalt-Belag
- ▶ Hochleistungsfähiger Faserbeton als Abdichtung
- ▶ Etanchéités et revêtements normés en Suisse
- ▶ Application des normes et expériences en Suisse
- ▶ Expériences à l'étranger (D, B, F)
- ▶ Revêtement poreux coulé
- ▶ Béton fibré à haute performance comme étanchéité

**16. März 2011**  
16 mars 2011

Weitere Informationen /  
informations  
supplémentaires:  
IMP Bautest AG  
Hauptstrasse 591  
4625 Oberbuchsitzen  
info@impbautest.ch  
www.impbautest.ch

## Brückenabdichtungen und Beläge.

## Etanchéités de ponts et revêtements.

Die Schweizerischen Nationalstrassen bestehen zu ca. 10 % aus Brücken und zu 10 % aus Tunnels; der Anteil an Kunstbauten beträgt eindruckliche 20 %! Bei den Kosten für den baulichen Unterhalt wird die Bedeutung der Kunstbauten noch klarer: ca. 50 % des jährlichen Aufwandes muss für den Unterhalt von Brücken und Tunnels ausgegeben werden, wobei die Brücken den Hauptanteil (> 40 %) ausmachen. Die wirtschaftliche Bedeutung der Brücken kann nicht hoch genug eingeschätzt werden. Da sie zwangsläufig – sozusagen per Definition – im Flaschenhals gebaut werden, haben Instandstellungsarbeiten Verkehrsbehinderungen mit entsprechenden Staukosten zur Folge.

Die Normen haben sich positiv verändert, von früheren einzelnen Produktnormen hin zu Systemnormen, in welchen auch die Verträglichkeit der einzelnen Bauprodukte berücksichtigt wird. Wir wollen nicht nur einen Überblick über die geltenden Normen und deren Umsetzung in der Schweiz geben, sondern auch einen Blick ins Ausland werfen.

Beim Thema Innovationen lassen wir uns etwas provozieren und erwarten zumindest hier eine rege Diskussion.

Ich freue mich sehr, dass es wiederum gelungen ist, ausgewiesene Fachexperten aus dem In- und Ausland für das Forum Strasse zu verpflichten.

Dr. Christian Angst

Le réseau des routes nationales suisses comporte env. 10 % de ponts et 10 % de tunnels; la part des ouvrages d'art représente donc 20 % du réseau! Du point de vue des coûts de l'entretien constructif, l'importance est encore plus nette: env. 50 % des dépenses annuelles doivent être consacrées à l'entretien des ponts et des tunnels, les ponts nécessitent la part principale (> 40 %). L'importance économique des ponts ne peut être surestimée. Comme ils sont forcément construits – par définition – au niveau de goulots d'étranglement, les travaux d'entretien entraînent des perturbations de trafic.

Les normes ont changé de manière positive, nous sommes passés des anciennes normes de produit à des normes décrivant un système complet, dans lesquelles la compatibilité des produits est prise en considération. Nous ne voulons pas uniquement donner un aperçu des normes en vigueur et leur application en Suisse, mais aussi montrer ce qui est fait à l'étranger.

Sous le thème Innovations, nous allons jouer un peu la provocation et attendons un débat passionné.

Je me réjouis beaucoup d'avoir à nouveau réussi à inviter des experts avisés de Suisse et de l'étranger pour le Forum Strasse.

Dr. Christian Angst

<b>Datum:</b>	16. März 2011
<b>Beginn:</b>	8.00 Uhr
<b>Ort:</b>	Stadttheater Froburgstrasse 5, 4600 Olten
<b>Kosten:</b>	CHF 350.– (inkl. MwSt) pro Person, Mittagessen inbegriffen

<b>Date:</b>	16 mars 2011
<b>Début:</b>	8.00 h
<b>Lieu:</b>	Stadttheater Froburgstrasse 5, 4600 Olten
<b>Coût:</b>	CHF 350.– (TVA incluse) par personne, déjeuner compris

## Programm. Strassenbau-Tag 2011.

08.00 Uhr	Eintreffen der Teilnehmer; Kaffee
08.30 Uhr	<b>Zum Thema</b> Dr. Christian Angst; IMP Bautest AG, Oberbuchsitzen
<b>Teil 1: Grundlagen</b>	
	<b>Bedeutung der Brücken und deren Dauerhaftigkeit</b> 
	Jürg Röthlisberger; Vizedirektor, ASTRA Bern
	<b>Übersicht normierte Abdichtungen und Beläge</b> 
	Dr. Remy Gubler; Remy Gubler Beratung, Rodels
	<b>Praktische Erfahrungen eines Bergkantons</b> 
	Heinrich Figi, dipl. Bauing. ETH; Tiefbauamt Graubünden
10.30 Uhr	<b>Kaffeepause</b>
<b>Teil 2: Erfahrungen</b>	
11.00 Uhr	<b>Erfahrungen in Deutschland</b> 
	Uwe Berenz, dipl.-Ing.; Viaduct Bau-Consulting GmbH, Koblenz (D)
	<b>Brückenabdichtungen: der Ansatz Belgiens</b> 
	Lieve Glorie; CRR, Bruxelles (B)
	<b>Abdichtungssysteme und Brückenbeläge in Frankreich</b> 
	Jean Etienne Urbain, Eurovia, Lyon (F)
12.30 Uhr	<b>Mittagspause</b>
<b>Teil 3: Innovationen</b>	
14.15 Uhr	<b>PMA – Gussasphalt mit offener Oberfläche</b> 
	Bernd Jannicke, dipl.-Ing.; Landesbetrieb Strassenbau Nordrhein-Westfalen, Gelsenkirchen (DE)
	<b>Hochleistungsfähiger Faserbeton für Abdichtung und Verstärkung von Brückenfahrplanken</b> 
	Prof. Dr. Eugen Brühwiler; EPFL Lausanne
	<b>Moderne Fördertechnik für Gussasphalt</b> 
	Herbert Leutert; Schiefner & Schreiber GmbH, Asphaltbau, Hanau (D)
16.00 Uhr	<b>Schluss der Tagung</b>

  
Simultanübersetzung

## Programme. Journée Technique Routes 2011.

08.00 h	Accueil des participants; café
08.30 h	<b>Thématique</b> Dr. Christian Angst; IMP Bautest SA, Oberbuchsitzen
<b>Séance 1: Problématique générale</b>	
	<b>L'importance des ponts et leur durabilité</b> 
	Jürg Röthlisberger; Vizedirektor, ASTRA Bern
	<b>Aperçu des étanchéités et revêtements normés</b> 
	Dr. Remy Gubler; Remy Gubler Beratung, Rodels
	<b>Expériences pratiques d'un canton en montagne</b> 
	Heinrich Figi, dipl. Bauing. ETH; Tiefbauamt Graubünden
10.30 h	<b>Pause café</b>
<b>Séance 2: Expériences</b>	
11.00 h	<b>Expériences en Allemagne</b> 
	Uwe Berenz, dipl.-Ing.; Viaduct Bau-Consulting GmbH, Koblenz (D)
	<b>Etanchéités pour ponts: l'approche belge</b> 
	Lieve Glorie; CRR, Bruxelles (B)
	<b>Systèmes d'étanchéité et couches bitumineuses sur ponts en France</b> 
	Jean-Etienne Urbain, Eurovia, Lyon (F)
12.30 h	<b>Repas</b>
<b>Séance 3: Innovations</b>	
14.15 h	<b>PMA – Asphalte coulé à surface poreuse</b> 
	Bernd Jannicke, dipl.-Ing.; Landesbetrieb Strassenbau Nordrhein-Westfalen, Gelsenkirchen (D)
	<b>Béton fibré à haute performance comme étanchéité et renforcement des dalles de roulement de ponts</b> 
	Prof. Dr. Eugen Brühwiler; EPFL Lausanne
	<b>Systèmes de transport modernes pour asphalte coulé</b> 
	Herbert Leutert; Schiefner & Schreiber GmbH, Asphaltbau, Hanau (D)
16.00 h	<b>Clôture de la Journée</b>

  
traduction simultanée